

Terminologie Mehrsprachigkeit

- Primärer Bilingualismus = simultaner Bilingualismus: Ein Kind erwirbt gleichzeitig zwei Sprachen (oft von Geburt an).
- Primäre Bilingualität = simultane Bilingualität: Ein Kind hat gleichzeitig zwei Sprachen erworben.
- Sekundärer Bilingualismus = sukzessiver Bilingualismus: Ein Kind erwirbt zwei Sprachen nacheinander, erst die *Erstsprache*, dann die *Zweitsprache*.
- Sekundäre Bilingualität = sukzessive Bilingualität: Ein Kind hat zwei Sprachen nacheinander erworben.
- Bilingualismus = Erwerb zweier Sprachen.
- Bilingualität = Zweisprachigkeit (Ein Kind spricht zwei Sprachen.)
- Erstsprache = Muttersprache: Die Sprache/n, die zuerst erworben wird/werden.
- Zweitsprache: Die Sprache, welche als zweite Sprache (nach der Erstsprache) erworben wird.
- Fremdsprache: Erwerb einer weiteren Sprache nach Abschluss des Spracherwerbs. (Der Spracherwerb gilt als im Wesentlichen zwischen dem sechsten und zehnten Geburtstag als abgeschlossen.)
- Später Zweitspracherwerb = früher Fremdspracherwerb: Der Erwerb einer weiteren Sprache zwischen dem sechsten und zehnten Geburtstag.

Erstsprache oder Zweitsprache?

An dieser Stelle stellt sich die Frage, bis wann eine Sprache (noch) als Erstsprache und ab wann eine Sprache als Zweitsprache gilt. Meist wird eine Sprache dann als Erstsprache bezeichnet, wenn der erste intensive Kontakt mit dieser Sprache vor dem 24. Lebensmonat erfolgte.

Ein Beispiel: Ein Kind wächst bei den Eltern auf, und diese sprechen beide mit dem Kind eine andere Sprache als Deutsch. In den ersten eineinhalb Lebensjahren hat das Kind kaum Kontakt mit der deutschen Sprache. Es kommt dann mit 18 Monaten in die Kita und hat dort intensiven Kontakt mit der deutschen Sprache. – In diesem Fall gilt Deutsch als (weitere) *Erstsprache*. Dieses Kind hat also zwei Erstsprachen: Die von den Eltern mit dem Kind gesprochene nicht-deutsche Sprache und Deutsch.